



## Scheda informativa per l'aiuto nel caso singolo

La Società svizzera di utilità pubblica (SSUP) offre aiuto finanziario a persone o famiglie in Svizzera che si trovano in situazioni d'emergenza. L'obiettivo del sostegno è migliorare in modo durevole la condizione personale e finanziaria oppure aiutare i richiedenti a gestire una situazione difficile di breve durata.

Per principio, i contributi sono concessi **un'unica volta**.

### Chi può fare richiesta di un aiuto nel caso singolo?

Tutte le persone domiciliate in Svizzera, indipendentemente dalla loro provenienza e dalla loro nazionalità. La SSUP opera unicamente in **Svizzera**.

### Quando la SSUP offre contributi?

In situazioni temporanee o persistenti di emergenza finanziaria comprovata, ad esempio:

- costi scoperti in caso di malattia, infortunio o disabilità
- durante la formazione

### Quando la SSUP *non* concede contributi?

- per debiti di imposte
- per viaggi all'estero
- per studi secondari in scuole private

### Ammontare minimo

L'ammontare minimo per le richieste è pari a **CHF 2000.–**.

In caso di importi di maggiore entità, possono essere assunte prestazioni parziali. Non vengono assunti i costi di vita correnti.

### Protezione dei dati

Le informazioni fornite con le richieste vengono trattate in modo confidenziale. Tuttavia, la SSUP ha il diritto di riferire in modo anonimo in merito al sostegno offerto.

Zurigo, dicembre 2023

### Come presentare una richiesta

1. La richiesta va presentata tramite un **Servizio sociale professionale** (NPO).
2. **Per principio, l'aiuto è sussidiario**. È necessario chiarire preliminarmente se il sostegno necessario non può essere fornito dalla propria famiglia, dalle assicurazioni sociali (AVS/prestazioni complementari/AI/CM), mediante borse di studio statali, condono fiscale, aiuto sociale oppure da organizzazioni e fondazioni locali/regionali.
3. Per presentare la richiesta, compilare al computer e inviare via e-mail il nostro [modulo Aiuto nel caso singolo](#). Si prega di inviarci tutti i documenti che attestano la mancanza di mezzi. Ci riserviamo di restituire al mittente le richieste incomplete.

### Cure dentarie:

- si applica il valore della tassa 1.0
- ci occorre la perizia di un dentista di fiducia, si veda anche il nostro [promemoria Cure dentarie](#)

### Contatti

Società svizzera di utilità pubblica  
Aiuto nel caso singolo  
Casella postale  
8042 Zurigo  
[barbara.meyer@sgg-ssup.ch](mailto:barbara.meyer@sgg-ssup.ch)